Программа итогового экзамена по дисциплине

«Практика письменного перевода»

В программу итогового экзамена входят все темы, изучаемые в течение 15 недель.

Данный контроль позволяет определить уровень освоения и овладения студентами пройденного материала, а также их компетентность при письменном переводе материала с корейского языка, и с родного языка.

Экзамен проводится в письменной форме. Экзаменационные тексты разработаны по степени сложности.

Каждое задание имеет свои баллы. Первый вопрос- 50 баллов, второй вопрос - 50 баллов. Максимальный балл за выполненную работу 100 баллов.

Темы для итогового экзамена.

1. 경제 관련 작문
2. 정치 관련 작문
3. 국제 뉴스 관련 작문
4. 사회와 문화 관련 작문
5. 의학 관련 작문
6. 계약서
7. 전자상거래 관련 작문
8. 스포츠 관련 작문
9. 남북관계 관련 작문
10. 군사 관련 작문
11. 법률 관련 작문
12. 환경 관련 작문

Рекомендуемая литература:

1) 유학수. 시사 러시아어 작문. 2009. 도서출판 뿌쉬낀하우스.

2) 박근우, 정수석.알기 쉬운 시사 러시아어. 2011.명지출판사.

3) Комиссаров В.Н. Теория перевода. 1990. Москва.